



## 広島市で第10回平和首長会議総会が開催

10月19日から20日、第10回平和首長会議総会が広島市で開催されました。平和首長会議とは、広島市、長崎市の核兵器廃絶に対する呼びかけに賛同する世界各国の都市で構成される団体で、令和4年10月1日現在、世界166の国と地域で8,213都市が加盟しています。

新型コロナウイルス感染症の影響で5年ぶりの開催となった総会は、対面・オンラインによるハイブリット形式で開催され、多くの各国・各都市の代表者が参加しました。横浜市からも国際局職員が対面で参加しました。

総会では、被爆体験証言者による講話や次代を担う高校生や大学生による発表があり、出席した各都市からは、市民一人一人が日常生活の中でできることを実践する「平和文化」を市民社会に根付かせるための取組が発表されました。

また、国連や各国の政府に対して、核軍縮に取り組むことや、核兵器禁止条約に批准すること、若い世代に対する平和文化の振興を支援することなどを求めた「ヒロシマアピール」が採択され、閉幕しました。

## 10th General Conference of Mayors for Peace held in Hiroshima

On October 19 and 20, the Mayors for Peace held its 10th General Conference in Hiroshima for the first time in five years due to the COVID-19 pandemic. As of October 1, 2022, 8,213 cities in 166 countries and regions from around the world have joined as members to support the call by Hiroshima and Nagasaki for the abolition of nuclear weapons.

Representatives from member cities took part in the Conference both in person and online. Yokohama International Affairs Bureau personnel represented the city at the conference.

Survivors and witnesses of the atomic bombings shared their experiences, and high school and university students, who will carry their stories into the future, also gave presentations.

Representatives from selected member cities described their efforts to promote ways people can approach their daily lives to help cultivate a “culture of peace” within civil society.



Before it closed, the Conference adopted the “Hiroshima Appeal,” which calls on the UN and national governments to pursue disarmament, ratify the Treaty on the Prohibition of Nuclear Weapons, and help work to foster a “culture of peace” among the next generation.

## 独立行政法人国際協力機構(JICA)の国土・地域開発政策に関する研修でみなとみらい21地区と本市の国際協力の取組をPR



10月24日、独立行政法人国際協力機構（JICA）の国土・地域開発政策に関する研修が行われ、アジア、アフリカの5か国の行政官が横浜を訪問しました。

研修の前半では、都市整備局職員が、みなとみらい21地区の成立過程や特色について説明するとともに、実際に街区を案内しました。

後半では、国際局職員が横浜ランドマークタワーの展望フロア「スカイガーデン」で、横浜市の地域ごとの特性について説明した後、Y-PORTセンター公民連携オフィスGALERIOにて、Y-PORT事業における市内企業と本市が連携した国際協力の取組を紹介しました。

## JICA training program highlights Minato Mirai 21, Yokohama's international cooperative projects

On October 24, officials from five countries in Asia and Africa visited Yokohama to attend a Japan International Cooperation Agency (JICA) training program on formulating policies to guide national land and regional development.

Participants toured the Minato Mirai 21 District, where the Urban Development Bureau revealed the plan behind its design. Afterwards, the International Affairs Bureau led the group to Yokohama Landmark Tower for an overview of each area. The group then convened in the Y-PORT Center Office GALERIO to learn about the Y-PORT Program's international cooperation initiatives.

